

Pfannenberg Outdoor Rated Filterfans® (TYPE 3R)

- D** **Montage- und Betriebsanleitung**
Filterlüfter für Schaltschränke und Gehäuse
- GB** **Installation- and operating instructions**
Filter fans for switch cabinets and housings
- F** **Notice de montage et d'utilisation**
Ventilateur à filtre pour armoires de distribution et boîtiers
- NL** **Montage- en gebruikshandleiding**
Filterventilator voor schakelkasten en behuizingen
- S** **Installations och bruksanvisning**
Filterfläkt för elskåp och kapslingar
- I** **Istruzioni di montaggio e per l'uso**
Ventilatore con filtro per quadri elettrici e alloggiamenti
- E** **Instrucciones de montaje y para uso**
Ventilador con filtro para armarios eléctricos y carcasas
- RUS** **Инструкция по установке и эксплуатации**
Вентилятор с фильтром для распределительных шкафов и корпусов приборов



TYPE 3R/IP55



TYPE3R/IP55

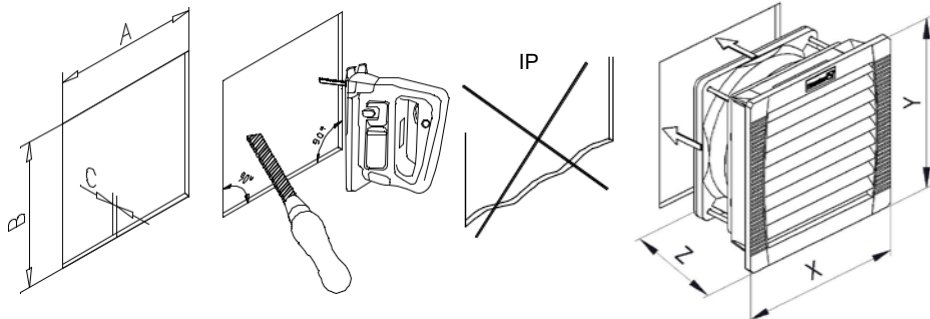
- D** Lesen Sie diese Anweisung und bewahren Sie diese auf.
- E** Read and save this instruction.
- F** Lisez et sauvegardez ces instructions.
- NL** Deze instructies lezen en bewaren.
- S** Läs och spara dessa anvisningar.
- I** Legga e salvi queste istruzioni.
- E** Lea y salve estas instrucciones.
- RUS** Прочитайте, пожалуйста, данную инструкцию и сохраните ее

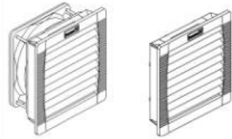
Pfannenberg
ELECTRO-TECHNOLOGY FOR INDUSTRY







- D** Ausschnitte und Abmessungen
- GB** Cut outs and dimensions
- F** Découpes de montage et dimensions
- NL** Uitsparingen en afmetingen





- S** Urklipp och dimensioner
- I** Dima di foratura e dimensioni
- E** Plantillas y dimensiones
- RU** Монтажные вырезы и габаритные размеры



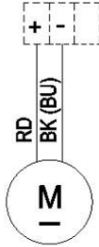
		A = B mm(inch)		Z mm(inch)			
		Standard		X = Y mm(inch)	PF		PFA
		C ≤ 2(0,08) = A +1(0,04) 0			DC	AC	
		C > 2(0,08) ≤ 3(0,12) = A +2(0,08) +1(0,04)					
PF 22000 R	PFA 20000	125(4,92)	145(5,71)	69(2,72)	75(2,95)	31(1,22)	
PF 32000 R	PFA 30000	177(6,97)	202(7,95)	87(3,42)	93(3,66)	40(1,57)	
PF 42500 R	PFA 40000	223(8,78)	252(9,92)	103(4,06)		44(1,73)	
PF 43000 R				103(4,06)	119(4,68)		
PF 65000 R	PFA 60000	292(11,5)	320(12,6)	157(6,18)		46(1,81)	
PF 66000 R				157(6,18)			
PF 67000 R				157(6,18)			

- D** ACHTUNG: Nur in richtiger Einbaulage und bei Nicht-Zerstören der Dichtung ist Type 3R/ IP55 gewährleistet.
- GB** CAUTION: The degree of protection Type 3R/ IP55 cannot be guaranteed unless the correct installation position and a non-destroyed foam gasket are ensured.
- F** ATTENTION: Type 3R/ IP55 ne peut pas être garantie à moins qu'une position d'installation correcte et une étanchéité intacte soient assurées.
- NL** OPPASSEN: er is slechts sprake van klasse Type 3R/ IP55, als de montage en positionering precies op de voorgeschreven manier uitgevoerd is en als de afdichting niet beschadigd is.
- S** VARNING: Type 3R/ IP55 gäller endast vid rätt monteringsläge och vid hel packning.
- I** ATTENZIONE: Il grado di protezione Type 3R/ IP55 può essere garantito esclusivamente tramite una posizione di montaggio corretta e non interferendo con la guarnizione die tenuta.
- E** PRECAUCION: La clase de protección IP55/ Type 3R puede ser garantizada solamente si la hunta está instalada correctamente y sin destrucción.
- RU** Внимание: Степень защиты Type 3R/ IP55 может быть гарантирована только при правильной установке и сохранности уплотнения.

-  Elektrischer Anschluss
-  Power connection
-  Branchement électrique
-  Elektrische aansluiting

-  Elanslutning
-  Allacciamento elettrico
-  Conexión de energía
-  Электрическое подключение

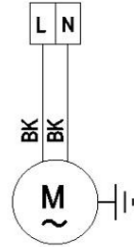
DC- 12/ 24/ 48V



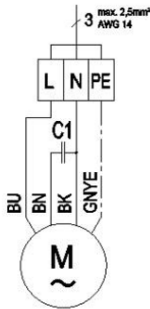
AC- 230/ 115V



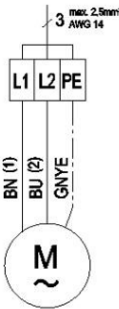
AC- 230/ 115V



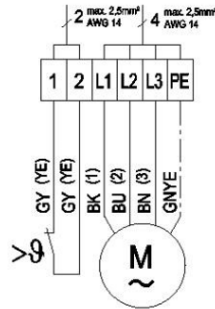
AC- 230/ 115V















AC- 400V










AC- 400/460V











-  Mindestabstand zwischen Lichtbogen bildenden Bauteilen und Filter: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)
-  Minimum distance of 30,5cm (12") between arcing parts and filters (acc. UL508A sec. 22)
-  Distance minimale entre les pièces formant un arc et les filtres: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)
-  Minimum afstand tussen lichtbogen vormende componenten en filters: 30,5cm (12") (UL508A sec. 22)
-  Minsta avstånd mellan de ljusbågsbildande delar och filtret: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)
-  Distanza minima fra gli elementi che formano l'arco e il filtro: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)
-  Distancia mínima entre los componentes del arco eléctrico y los filtros: 30,5 cm (12") (UL508A sec. 22)
-  Минимальное расстояние между деталями, образующими электродугу, и фильтром: 30,5 см (12") (UL508A sec. 22)

 Technische Daten
 Technical data
 Caractéristiques Techniques
 Technische gegevens


 Tekniska data Dati
 tecnici Datos técnicos
 Технические данные

	U +/- DC	U - 50/60 Hz "60Hz	P	I							
	V	V	W	A				Standard (EMC)			
PF22.000	--	--	5	0,42	-40.. + 55°C	-40.. + 70°C	6A	0,44			
PF22.000	--	--	5	0,21							
PF22.000	--	--	5	0,1							
PF22.000	24	20/2 0	1,05/1,02		-40.. +131°F	-40.. +158°F		0,7			
PF22.000	115	20/2 0	0,235/0,23								
PF22.000	230	19/1 8	0,12/0,18								
PF 32.000	--	--	5	0,42	-40.. + 55°C	-40.. + 70°C	6A	0,61			
PF 32.000	24	--	5	0,21							
PF 32.000	48	--	5	0,1							
PF 32.000	--	115	20/20	0,235/0,23	-40.. +131°F	-40.. +158°F		0,87			
PF 32.000	--	230	19/18	0,12/0,18							
PF 42.500	12	--	6	0,5							
PF 42.500	24	--	4,7	0,2	-40.. + 55°C	-40.. + 70°C	6A	0,92			
PF 42.500	48	--	4,6	0,1							
PF 42.500	--	115	18/17	0,25/0,25					-40.. +131°F	-40.. +158°F	
PF 42.500	--	230	18/17	0,12/0,1				1,18			
PF 43.000	12	--	12	1							
PF 43.000	24	--	12	0,5							
PF 43.000	48	--	11	0,23	-40.. + 55°C	-40.. + 70°C	6A	1,51			
PF 43.000	--	115	40/40	0,5/0,5					-40.. +131°F	-40.. +158°F	
PF 43.000	--	230	45/39	0,32/0,26							
PF 43.000	--	400	41/38	0,13/0,13				1,67			
PF 65.000	--	115	79/95	0,69/0,84							
PF 65.000	--	230	80/100	0,35/0,45	-40.. + 55°C	-40.. + 70°C	6A		3,2		
PF 66.000	--	115	125/172	1,1/1,5	-40.. +131°F	-40.. +158°F		3,2			
PF 66.000	--	230	120/160	0,53/0,72							
PF 66.000	--	400/460	120/155	0,26/0,25	-40.. + 55°C	-40.. + 70°C	6A		3,2		
PF 66.000	--	230	120/160	0,53/0,72	-40.. +131°F	-40.. +158°F		3,2			
PF 67.000	--	115	135/196	1,18/1,71							
PF 67.000	--	230	140/197	0,62/0,86	-40.. + 55°C	-40.. + 70°C	6A		3,7		
PF 67.000	--	400/460	140/170	0,35/0,425	-40.. +131°F	-40.. +158°F		3,7			
PFA 20.000					-40.. + 55°C	-40.. + 70°C			0,12		
PFA 30.000	--	--	--	--	-40.. +131°F	-40.. +158°F	--		0,26		
PFA 40.000								0,46			
PFA 60.000								0,7			

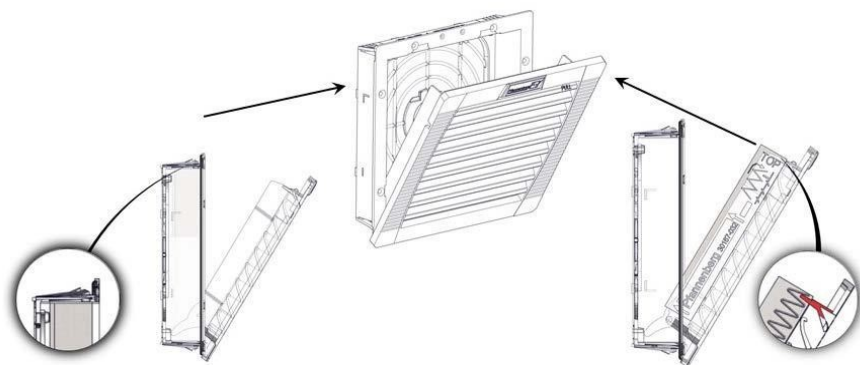
-  Ersatzteilbeschaffung
-  Ordering spare parts
-  Approvisionnement en pièces détachées
-  Bestelling van onderdelen

-  Beställning av reservdelar
-  Fornitura delle parti di ricambio
-  Adquisición de repuestos
-  Приобретение запасных деталей

www.pfannenbergusa.com

	U +/- DC	U ~ 50/60 Hz	TYPE 3R/IP55  5x
PF 22.000	12V	-	18611600034
	24V	-	
	48V	-	
	-	24V	
	-	115V	
	-	230V	
PFA 20.000	--	--	
PF 32.000	12V	-	18611600035
	24V	-	
	48V	-	
	-	24V	
	-	115V	
	-	230V	
PFA 30.000	--	--	
PF 42.500	12V	-	18611600036
	24V	-	
	48V	-	
	-	115V	
	-	230V	
PF 43.000	12V	-	18611600036
	24V	-	
	48V	-	
	-	115V	
	-	230V	
	-	400V	
PFA 40.000	--	--	
PF 65.000	-	115V	18611600037
	-	230V	
PF 66.000	-	115V	
	-	230V	
	-	400/460V	
PF 67.000	-	115V	
	-	230V	
	-	400/460V	
PFA 60.000	--	--	

- D** Filterwechsel / Wartung
- GB** Filter change / Maintenance
- F** Remplacement de la cartouche Filtrante /Entretien
- NL** Filter vervanging / Onderhoud
- S** Filterbyte / Underhåll
- I** Filtri di ricambio / Manutenzione
- E** Cambio de filtro / Mantenimiento
- RUS** Замена фильтра/ Техническое обслуживание



- D** TYPE 3R/IP55: Auf korrekte Einbaulage des Filters achten Empfohlene
- GB** TYPE 3R/IP55: Make sure that the filter is installed in the proper position.
- F** TYPE 3R/IP55: Veillez à insérer correctement le filtre
- NL** TYPE 3R/IP55: Op correcte inbouwpositie van het filter letten
- S** TYPE 3R/IP55: Beakta korrekt monteringsläge för filtret
- I** TYPE 3R/IP55: Rispettare la corretta posizione di montaggio del filtro.
- E** TYPE 3R/IP55: Procure que la posición de montaje del filtro sea la correcta
- RUS** TYPE 3R/IP55: Следите за правильным положением фильтра



- (D)** Verwenden Sie **ausschließlich Original Pfannenberg Ersatzteile**, anderenfalls erlöschen Gewährleistung und Zulassungen. Weiterhin sind bei Nichtverwendung der Original Ersatzteile Schutzarten und Leistungsdaten nicht mehr sichergestellt, die Schutzart reduziert sich dann auf Type 1.
- (E)** Warranty and licenses **are limited to original Pfannenberg spare parts** and become void if other spare parts are used. Furthermore, ingress protection and capacity levels are no longer ensured if original Pfannenberg spare parts are not used. As a result the ingress protection will be reduced to Type 1.
- (F)** Veuillez utiliser **exclusivement les pièces détachées d'origine de Pfannenberg**, sinon la garantie et les homologations ne sont plus applicables. Il en va de même pour les types de protection et les caractéristiques de performance, la protection se réduit alors à type 1.
- (NL)** Gebruik **uitsluitend originele onderdelen van Pfannenberg**, omdat anders garantiewaarborgen en certificeringen vervallen. Tevens zijn bij het niet gebruiken van originele onderdelen beveiligingsgraden en prestatiespecificaties niet langer gewaarborgd. In dit geval vermindert de beveiligingsgraden tot type 1.
- (S)** Använd **uteslutande Pfannenbergs original reservdelar**, annars upphör garantin att gälla. Vidare kan eventuella fel eller reparationer som beror på att inte original Pfannenberg reservdelar används leda till att skyddsklass och effektdata inte längre säkerställas. I det tillfället skyddsklassen vilja reducera till på maskin 1.
- (I)** Utilizzare **esclusivamente parti di ricambio originali Pfannenberg**, pena l'estinzione della garanzia e delle autorizzazioni. Inoltre, in caso di mancato utilizzo delle parti di ricambio originali, non sono più garantiti i tipi di protezione e le caratteristiche di funzionamento. Di conseguenza il grado di protezione sarà ridotto a tipo 1.
- (E)** Utilice **únicamente repuestos originales de Pfannenberg**; de lo contrario, quedarán sin validez la garantía y las licencias. Además, en caso de no usar dichos repuestos originales, no se podrán garantizar la seguridad ni los datos de rendimiento. En este caso el tipo de protección se reduce al tipo 1.
- (RUS)** Используйте **только оригинальные запасные части от фирмы Pfannenberg**, в противном случае прекращается действие гарантии и допуска к эксплуатации. Кроме того, мы не гарантируем при использовании неоригинальных деталей соблюдение требований по категории защиты и рабочих характеристик. Вид защиты в этом случае снижается до категории 1.



